



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 15. Oktober 2013
(OR. en)

14793/13

**FIN 629
INST 534
PE-L 82**

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss
Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.: 13229/13 FIN 497
Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 30/2013) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2013

1. Die Kommission hat dem Rat am 10. Oktober 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 30/2013) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 5 000 000 EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Posten 17 04 01 01 (Programme zur Tilgung und Überwachung von Tierseuchen und zur Überwachung des durch externe Faktoren verursachten körperlichen Zustands von Tieren, die ein Risiko für die Gesundheit der Bevölkerung darstellen - Neue Maßnahmen) auf Posten 11 02 01 01 (Interventionen bei Fischereierzeugnissen — Neue Maßnahmen), wie in Dokument 14706/13 FIN 620 dargelegt.

2. Die Aufstockung des Postens 11 02 01 01 ist erforderlich, um die zusätzlich von den Mitgliedstaaten eingereichten Forderungen vom Haushalt 2013 zu decken. Der erforderliche Betrag kann aus Posten 17 04 01 01 zur Verfügung gestellt werden, nachdem einige Mitgliedstaaten ihr Jahresprogramm im Zusammenhang mit der Tilgung transmissibler spongiformer Enzephalopathien (TSE) nach unten angepasst haben.

3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 14. Oktober 2013 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ANLAGE

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 30/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushalt der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.